

AGREEMENT

between

THE ADAM MICKIEWICZ UNIVERSITY, POZNAŃ, POLAND

and

**SUMY STATE UNIVERSITY,
SUMY, UKRAINE**

The following agreement of co-operation between the Adam Mickiewicz University, represented by the Rector, Professor Andrzej Lesicki, co-signed by Bursar – mgr. Agnieszka Palacz

and

Sumy State University represented by the Rector, Professor Anatoliy V. Vasylyev was signed in Poznań on...14.06.2017....:

§ 1.

Co-operation will be undertaken by units of the Adam Mickiewicz University, and by all units of the Sumy State University.

§ 2.

The contracting parties declare to undertake scholarly cooperation in the fields of scientific research and develop academic contacts between faculty members of both institutions. In addition, the parties shall promote undergraduate and postgraduate students' mobility by encouraging them participate in academic courses, summer courses and in other programs.

§ 3.

Both contracting parties declare to:

1. Exchange experience, organise consultations and mutual visits and conduct lectures by representatives of both universities;
2. Enable young academic staff of both institutions to participate in conferences and symposia;
3. Enable young academic staff of both institutions to carry out research;



4. Enable exchange of academic staff and students;
5. Cooperate in the exchange of scholarly publications and scientific materials.

§ 4.

The sending party covers the cost of travel to the place of destination, whereas the receiving party covers the cost of stay for official visits up to two weeks. Arrangements for longer visits, as well as faculty and student mobility, are made in writing by both parties on case by case agreement.

§ 5.

All participants of the exchange programs within the framework of this agreement shall be guaranteed equal rights granted to the staff and students by the laws and statutes in force at the receiving institution. Participants of the exchange programs should provide themselves necessary insurance in case of illness or results of random happenings.

§ 6.

The program of scholarly and cultural cooperation will be regulated both in annual and long terms protocols, approved by authorized representative of both universities. From Adam Mickiewicz University authorized representative is Prorector competent to international cooperation, and from Sumy State University authorized representative is Prorector competent to international cooperation.

§ 7.

The rector of each university shall appoint one or more professors who shall form a joint committee aiming at following up the present agreement, and number of committee members for each party will be the same.

§ 8.

The present agreement becomes effective on the day it is signed and shall remain in effect for a period of five years. Alterations to it may be made only by mutual written consent. Both contracting parties guarantee to each other the possibility of terminating the agreement at twelve months' notice.

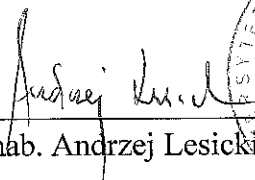


§ 9.

The text of agreement has been written in two languages, Polish and English, and each party has one complete set. From the legal point of view, both versions are equally valid.

§ 10.

The present agreement enters into force on the day of its signing.



Prof. dr hab. Andrzej Lesicki

Rector

Adam Mickiewicz University

Poznań, Poland

Ul. Wieniawskiego 1

61-712 Poznań, Poland

KONTRASYGNATA
KWESTOR



mgr Agnieszka Palacz

mgr Agnieszka Palacz

Bursar

Adam Mickiewicz University

Poznań, Poland



Prof. Anatolii V. Vasylyev

Rector

Sumy State University

2, Rymaskogo-Korsakova St

40007 Sumy, Ukraine

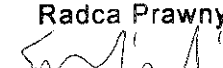
Tel.: +38 0542 33-10-81

+38 0542 64-04-99,

Fax: +38 0542 33-10-81

E-mail: info@dir.sumdu.edu.ua

Radca Prawny


Marcin Szaliński

